



SOLAR-LICHTERKETTE/SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS

DE

SOLAR-LICHTERKETTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

BG

СОЛАРНА ВЕРИГА ОТ СВЕТОДИОДНИ ЛАМПИЧКИ

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

IAN 471048-2407

BG

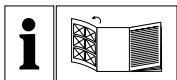
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY









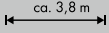
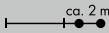
Model-No.: HG12839A/HG12839B/HG12839C
Version: 02/2025

Stand der Informationen · Актуалност на
информацията: 11/2024 · Ident.-No.:
HG12839A/B/C112024-10

IAN 471048-2407



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite	8
Funktionsweise	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	8
Montage	Seite	8
Ausrichten des Solarpanels.....	Seite	9
Betrieb	Seite	9
Akku austauschen.....	Seite	9
Winterbetrieb	Seite	9
Wartung und Reinigung	Seite	10
Fehler beheben	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie	Seite	11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	12

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Spritzwassergeschützt		Gleichstrom/-spannung
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30° - 40°.
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt ca. 3,8 m lang ist. Darin enthalten sind 2 m Netzkabel.

Solar-Lichterkette

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung


Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für die Raumbelichtung im Haushalt geeignet!

● Teilebeschreibung


- 1 Solarpanelgehäuse
- 2 Erdspeer-Befestigung
- 3 Erdspeer
- 4 LED-Dekoration
- 5 Aufhänger
- 6 EIN-/AUS-Schalter
- 7 Feststellschraube
- 8 Solarpanel



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus



- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.



Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.


● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel  des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Das Produkt leuchtet bei beginnender Dunkelheit automatisch. Die eingebauten LEDs sind sehr langlebige und energiesparende Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel  und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.




Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage. Der Akku  lädt sich nur auf, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Schieben Sie dazu den EIN-/AUS-Schalter  in die Position „ON“.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie vor Gebrauch den Aufkleber vom Solarpanel .

● Montage (siehe Abb. B + C)

1. Stecken Sie den Erdspieß  in die Erdspieß-Befestigung .
2. Drücken Sie den Erdspieß  so tief in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass er stabil und gerade steht.

3. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Platzieren Sie das Produkt für eine bestmögliche Funktion an einem Ort, an dem das Solarpanel [8] so lange wie möglich direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Platzieren Sie das Produkt nicht unter Büschen, Bäumen, Vordächern etc., da sich so der Einfall des Sonnenlichtes reduziert. Das Solarpanel [8] nicht abdecken oder im Schatten positionieren.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel [8] nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird. Andernfalls schaltet sich das Produkt in der Dämmerung nicht ein.

Hinweis: Sie können das Solarpanel [8] in die gewünschte Position bringen (siehe Abb. C), indem Sie die Feststellschrauben [7] entsprechend lösen und wieder anziehen.

4. Sie können die LED-Dekorationen [4] mit den Aufhängern [5] auf einer gewünschten Oberfläche befestigen oder um einen Baum bzw. ein Gelände wickeln, indem Sie Montagematerial wie Kabelbinder verwenden (Montagematerial ist nicht im Lieferumfang enthalten).

● Ausrichten des Solarpanels [8]

Himmelsrichtung:

Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Westen als mit einer leichten Abweichungen nach Osten.

Horizontale Ausrichtung:

Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels [8] hängt von der geografischen Breite des Montageortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° - 40° ideal.

● Betrieb

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten.

Das Produkt leuchtet in der Dunkelheit ähnlich wie eine Flamme.

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● Akku austauschen (siehe Abb. D)

Hinweis: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

1. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten, bevor Sie den Akku [9] entnehmen oder einsetzen.
2. Nehmen Sie das Solarpanel [8] aus dem Solarpanelgehäuse [1]. Drehen Sie dazu alle Schrauben [11] auf der Rückseite des Solarpanelgehäuses [1] mit einem Kreuzschlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn heraus.
3. Entnehmen Sie den verbrauchten Akku [9].
4. Legen Sie einen Ni-MH-Akku [9] (Typ AA, 1,2V===/600 mAh) in das Akkufach [10].
Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Polarität. Diese ist im Akkufach [10] angegeben.
5. Setzen Sie das Solarpanel [8] wieder auf das Solarpanelgehäuse [1] und schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher alle Schrauben [11] im Uhrzeigersinn fest.
6. Achten Sie darauf, beim Schließen des Solarpanelgehäuses [1] keine Kabel einzuquetschen.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus [9] verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel [8] trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

● Wartung und Reinigung

Die LEDs sind nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt leuchtet nicht oder nur kurz.	Akku 9 defekt oder nicht genug Tageslicht vorhanden.	Ersetzen Sie den Akku 9 oder platzieren Sie das Solarpanel 8 an einem Ort, an dem es stärker dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. KAUF LAND bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer KAUF LAND Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig

geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471048-2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

CE IP 44

Легенда на използваните пиктограми	Страница 14
Увод	Страница 14
Употреба по предназначение.....	Страница 14
Описание на частите.....	Страница 14
Обем на доставката.....	Страница 15
Технически данни	Страница 15
Указания за безопасност	Страница 15
Указания за безопасност, специфични за продукта.....	Страница 15
Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии.....	Страница 16
Принцип на действие	Страница 16
Преди пускане в действие	Страница 16
Монтаж	Страница 17
Насочване на соларния панел.....	Страница 17
Експлоатация	Страница 17
Смяна на акумулаторната батерия.....	Страница 17
Зимен режим на работа	Страница 18
Поддръжка и почистване	Страница 18
Отстраняване на грешки	Страница 18
Изхвърляне	Страница 18
Гаранция	Страница 19
Гаранционни условия	Страница 19
Обхват на гаранцията.....	Страница 19
Процедура при гаранционен случай	Страница 20
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 20
Сервизно обслужване	Страница 20
Вносител	Страница 20
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 21
Сервиз.....	Страница 21

Легенда на използваните пиктограми

	Преди употреба прочетете ръководството за експлоатация		Указания за безопасност Указания за действия
	Защита срещу водни пръски		Постоянен ток/постоянно напрежение
	Продуктът се включва автоматично при ниска яркост и при нормална яркост на заобикалящата среда се изключва отново. Уверете се, че соларният панел не е под влияние на друг източник на светлина, като напр. градинско или улично осветление, тъй като в противен случай продуктът няма да се включва при здрач.		За соларния панел е необходимо по възможност директно слънчево огряване. Посока: Оптимално е насочване на юг. Изберете по-скоро насочване с леко отклонение на запад, отколкото с леко отклонение на изток. Хоризонтално насочване: Хоризонталното насочване на соларния панел зависи от географската ширина на мястото на монтаж. За Централна Европа най-подходящ е ъгъл от 30° - 40°.
	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.		Този символ показва, че продуктът е с дължина ок. 3,8 m. В нея са включени 2 m захранващ кабел.

Соларна верига от светодиодни лампички

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът служи за осветление на открито. Продуктът е предназначен само за домашно ползване, а не за професионални цели или други области на употреба.

Този продукт не е подходящ за осветление в домашни условия!

● Описание на частите

- 1 Корпус на соларния панел
- 2 Фиксатор за колче
- 3 Колче
- 4 LED декорация
- 5 Приспособление за окачване
- 6 Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 7 Фиксиращ винт

- 8 Соларен панел
- 9 Акумулаторна батерия
- 10 Отделение за акумулаторната батерия
- 11 Винтове

● Обем на доставката

- 1 соларна верига от светодиодни лампички
- 1 колче
- 1 ръководство за монтаж, обслужване и безопасност

● Технически данни

- Работно напрежение: 1,2V===
- Акумулаторна батерия: 1 x 1,2V=== Ni-MH акумулаторна батерия (AA) с 600 mAh
- LED: 100 светодиода
- Мощност: 0,08 W
- Вид защита: IP44 (защита срещу водни пръски)



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ ЦЯЛАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗАЕДНО С НЕГО.

■ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!**

- Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Опаковъчния материал представлява опасност от задушаване. Децата често подценяват опасностите. Моля, винаги дръжте децата далече от продукта.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или

умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почиването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПРЕГРЯВАНЕ! Не използвайте продукта в опаковката.

- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди.
- Уверете се, че продуктът не е подложен на механично натоварване!
- Изключвайте продукта, ако го съхранявате на тъмно място, за да се избегне изтощаване на акумулаторната батерия.
- Светодиодите не се подменят.
- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, целият продукт следва да се подмени.
- Продуктът не съдържа части, които могат да се поддържат от потребителя.
- Никога не включвайте соларната светеща гирлянда в електрическа мрежа с напрежение 230V~.
- Продуктът не бива да се свързва електрически с друг продукт.
- Изключете продукта, когато няма да се използва за по-продължително време (напр. отпуската).

● Указания за безопасност, специфични за продукта

- Обръщайте внимание соларният панел 8 да не е замърсен или покрит със сняг и лед през зимата. Това понижава мощността на соларния панел 8.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че при отстраняване на продукта изваждате също и колчето 3, така че то да не представлява опасност (напр. от спъване).

- **ОПАСНОСТ ОТ СПЪВАНЕ!** Уверете се, че захранващият кабел е положен така, че никой да не го прескача или да не се препъва в него.



Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/ акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

- Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/ акумулаторните батерии нахъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.
- Никога не хвърляйте батериите/ акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/ акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/ акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/ акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/ пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/ акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!

- Изтеклите или повредени батерии/ акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.
- В случай на изтичане на батерията/ акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратят повреди.
- Изваждайте батериите/ акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/ акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/ акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/ акумулаторната батерия и в отделиението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/ акумулаторната батерия.

● Принцип на действие

При слънцегреене вградените в продукта соларен панел [8] преобразува светлината в електрическа енергия и я съхранява в акумулаторната батерия. Продуктът свети автоматично при настъпваща тъмнина. Вградените светодиоди са енергоспестяващ източник на светлина с дълъг срок на употреба. Продължителността на светене зависи от слънчевото греене, ъгъла на падане на светлината спрямо соларния панел [8] и температурата (поради температурната зависимост на капацитета на акумулаторната батерия). Най-добър е отвесният ъгъл на падане при температури над точката на замръзване. Акумулаторната батерия достига пълния си капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане. Зареждането на напълно разрежданата акумулаторна батерия трае през лятото около 2 до 4 дни при нормално слънчево греене. Акумулаторната батерия [9] се зарежда само тогава, когато продуктът е включен. За целта поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в положение „ON“.

● Преди пускане в действие

Указание: Отстранете всякакъв опаковъчен материал от продукта.

Указание: Преди употреба отстранете стикера от соларния панел [8].

● Монтаж (виж фиг. В + С)

1. Поставете колчето [3] във фиксатора за колче [2].
2. Забийте колчето [3] в земята (трáva, цветна алея) на такава дълбочина, че да стои стабилно и да е изправено.
3. Съблюдавайте безопасното му разположение. Не прилагайте сила при монтажа, съотв. при поставянето, напр. като удари с чук. Това поврежда продукта. За оптимална функция поставете продукта на място, където соларният панел [8] ще бъде изложен на пряка слънчева светлина възможно най-дълго. Не поставяйте продукта под храсти, дървета, навеси и т.н., тъй като това намалява падането на слънчевата светлина. Не покривайте соларния панел [8] и не го разполагайте на сянка.

Указание: Уверете се, че соларният панел [8] не е под влияние на други източници на светлина, напр. улично осветление. В противен случай продуктът не се включва при зрачаване.

Указание: Можете да поставите соларния панел [8] в избраното положение (виж фиг. С), като съответно разхлабите и затегнете фиксиращите винтове [7].

4. Можете да закрепите LED декорациите [4] върху желаната повърхност с помощта на приспособленията за окачване [5] или да я увиете около дърво или парапет, като използвате монтажни материали напр. кабелни връзки (монтажните материали не са включени в обема на доставката).

● Насочване на соларния панел [8]

Посока:

Оптимално е насочване на юг. Изберете по-скоро насочване с леко отклонение на запад, отколкото с леки отклонения на изток.

● Хоризонтално насочване:

Хоризонталното насочване на соларния панел [8] зависи от географската ширина на мястото на монтаж. За Централна Европа най-подходящ е ъгъл от 30° – 40°.

● Експлоатация

- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в позиция „ОН“, за да включите продукта. При тъмнина продуктът свети подобно на пламък.
- Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в позиция „OFF“, за да изключите продукта.

● Смяна на акумулаторната батерия (виж фиг. D)

Указание: За тази работна стъпка Ви е нужна кръстата отвертка.

1. Поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [6] в позиция „OFF“, за да изключите продукта, преди да извадите или поставите акумулаторната батерия [9].
2. Извадете соларния панел [8] от корпуса на соларния панел [1]. За целта развийте всички винтове [11] от задната страна на корпуса на соларния панел [1] с кръстата отвертка обротно на часовниковата стрелка.
3. Извадете изтощената акумулаторна батерия [9].
4. Поставете нова Ni-MH акумулаторна батерия [9] (тип AA, 1,2V ===/600mAh) в отделението за акумулаторната батерия [10].

Указание: Съблюдавайте правилната полярност. Тя е указана в отделението за акумулаторната батерията [10].
5. Поставете соларния панел [8] отново върху корпуса на соларния панел [1] и с кръстата отвертка затегнете всички винтове [11] по посока на часовниковата стрелка.
6. Уверете се, че при свързването на корпуса на соларния панел [1] кабелите не се притискат.

● Зимен режим на работа

Поради слабото слънчево греене през зимата зарядът на акумулаторната батерия [9] може да се понижи и поради това да спадне мощността на продукта. Затова и през зимата проверявайте дали соларният панел [8], въпреки по-ниското положение на слънцето, се осветява през целия ден. Ако е необходимо, отстранявайте леда или снега.

● Поддръжка и почистване

Светодиодите не се подменят. Продуктът не се нуждае от поддръжка.

- Почиствайте продукта редовно със суха кърпа, която не оставя власинки. При по-силно замърсяване използвайте леко навлажнена кърпа.

● Отстраняване на грешки

Указание: Продуктът съдържа чувствителни електронни елементи. Поради това е възможно да настъпят смущения от радиопредавателни уреди в непосредствена близост. При установени нередности отстранете тези източници на смущения от обсега на продукта.

Грешка	Причина	Отстраняване
Продуктът не се включва, въпреки че той цял ден е бил изложен на слънчева светлина.	Изкуствени източници на светлина, като напр. улично осветление, смущават продукта.	Разположете продукта на място, където не може да се влияе от други източници на светлина.
Продуктът не свети или свети само за кратко.	Дефектна акумулаторна батерия [9] или недостатъчно дневна светлина.	Сменете акумулаторната батерия [9] или поставете соларния панел [8] на място, където ще бъде изложен на по-силна слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата

гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 471048-2407) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kauffland.bg

IAN 471048-2407

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условието и сроковете на законовата гаранция са

регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 471048-2407) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

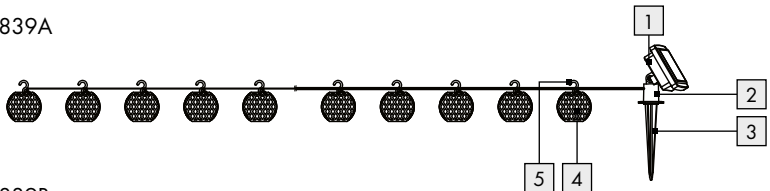
Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

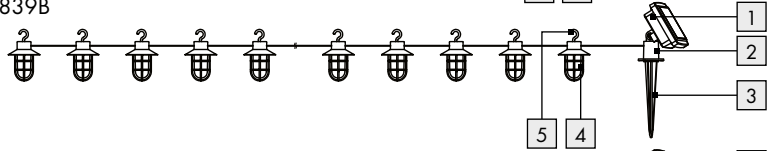
CE IP 44

A

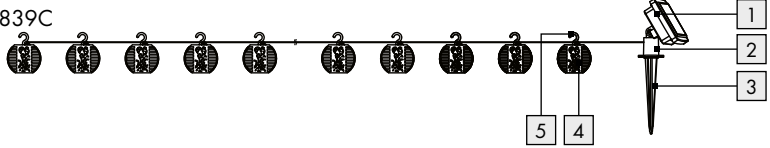
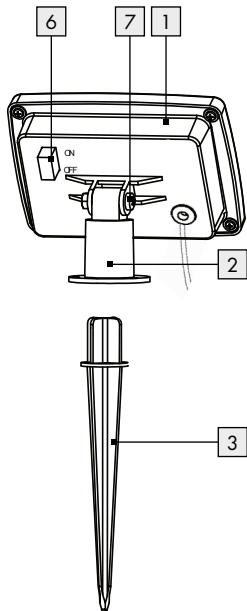
HG12839A



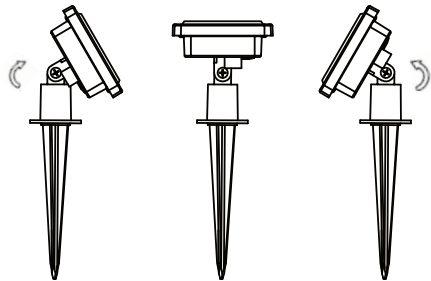
HG12839B



HG12839C

**B****C**

HG12839A/HG12839B/HG12839C

**D**